

Wherever, whatever, however 讓步副
詞子句

Right Here Waiting
Richard Marx (1989)

Oceans apart, day after day,
遠隔重洋，日復一日，
and I slowly go insane.

我慢慢地變得要失常。

I hear you voice on the line,
電話裏傳來你的聲音，
but it doesn't stop the pain.

這不能停止我的悲傷。

(If I see you next to never),
如果再也不能與你相見，
how can we say forever?

又怎能說我們到永遠？

(Wherever you go), (whatever you do),

無論你在何地，無論你做何事，

I will be right here waiting for you;

我就在這裏等候你。

(whatever it takes),

不管怎麼樣，

or (how my heart breaks),

不管我多哀傷，

I will be right here waiting for you.

我就在這裏等候你。

I took for granted all the times

我一直認為

(that I thought would last somehow).

你我會情長義久。

I hear the laughter,

我聽見你的笑聲

I taste the tear,

我品嚐眼淚，

but I can't get near you now.

但此刻不能接近你。

Oh, can't you see it, baby?

哦，寶貝，難道你不懂

You've got me going crazy?

你已使我發瘋？

(Wherever you go), (whatever you do),

無論你在何地，無論你做何事，

I will be right here waiting for you;

我就在這裏等候你。

(whatever it takes),

不管怎麼樣，

or (how my heart breaks),

不管我多哀傷，

I will be right here waiting for you.

我就在這裏等候你。

I wonder

我試問

(how we can survive this romance).

我們如何熬過這浪漫情。

But in the end,

但到最後

(if I'm with you),

如果我與你同在

I'll take the chance.

我要抓住這個機會。

Oh, can't you see it, baby?

哦，寶貝，難道你不懂

You've got me going crazy?

你已使我發瘋？

(Wherever you go), (whatever you do),

無論你在何地，無論你做何事，

I will be right here waiting for you;

我就在這裏等候你。

(whatever it takes),

不管怎麼樣，

or (how my heart breaks),

不管我多哀傷，

I will be right here waiting for you,

我就在這裏等候你。

waiting for you.

No matter what

Boyzone (1996)

(No matter what they tell us),

無論別人告訴我們什麼

(no matter what they do),

無論別人做了什麼

(no matter what they teach us),

無論別人教了我們什麼

(what we believe) is true.

我們相信的都是真的

(No matter what they call us),

無論別人怎麼稱呼我們

(however they attack),

無論別人怎麼攻擊

(no matter where they take us),

無論別人將我們帶到何處

we'll find our own way back.

我們一定能找到回家的路

I can't deny (what I believe).

我不能否認我所相信的

I can't be (what I'm not).

我無法不做我自己

I'll know our love forever.

我將永遠明白我倆的愛

I know no matter what.

無論如何

(If only tears were laughter),

如果眼淚換成歡笑

(if only night was day),

如果黑夜換成白晝

(if only prayers were answered),

如果禱告有所回應

then we would hear god say.

那麼，我們可以聽到上帝說...

(No matter what they tell you),

無論別人對你說了什麼

(no matter what they do),

無論別人對你做了什麼

(no matter what they teach you),

無論別人教了你什麼

(what you believe) is true.

你所相信的都是真的

And I will keep you safe and strong,

我會保護你的安全，使你堅強

sheltered from the storm.

不讓你受風吹雨打

(No matter where it's barren),

不論土地如何貧瘠

a dream is being born.

一個夢想已經誕生

(No matter who they follow),

無論他們跟著誰

(no matter where they lead),

無論他們走向何處

(no matter how they judge us),

無論他們怎樣評判我們

I'll be everyone (you need).

我會是你的支柱

(No matter if the sun don't shine

無論太陽是否照耀

or if the skies are blue),

或天空是否蔚藍

(No matter what the ending),

無論結局是什麼

my life began with you.

我的人生與你一起展開

I can't deny (what I believe).

我不能否認我所相信的

I can't be (what I'm not).

我無法不做我自己

I know (this love's forever).

我明白這份愛是永遠

**That's all (that matters now), no
matter what.**

無論如何，那才是現在最重要的

Try as I/they may 讓步副詞子句

When you say nothing at all

Ronan Keating (1999)

It's amazing (how you can **speak** right to my heart).

Without saying a word, you can **light** up the dark.

(**Try as I may**), I can never **explain** (what I **hear**)(when you don't **say** a thing).

The smile on your face **lets** me know (that you **need** me).

There's a truth in your eyes, saying (you'll never **leave** me).

The touch of your hand **says** [you'll **catch** me (**wherever I fall**)].

You **say** it best (when you **say** nothing at

all).

All day long, I can **hear** people talking out loud.

But (when you **hold** me near), you **drown** out the crowd.

(**Try as they may**), they can never **define** (what's **been said** between your heart and mine).

The smile on your face **lets** me know (that you **need** me).

There's a truth in your eyes, saying (you'll never **leave** me).

The touch of your hand **says** [you'll **catch** me (**wherever I fall**)].

You **say** it best (when you **say** nothing at all).

The smile on your face **lets** me know (that you **need** me).

There's a truth in your eyes, saying (you'll never **leave** me).

The touch of your hand **says** [you'll **catch** me (**wherever I fall**)].

You **say** it best (when you **say** nothing at all).

You **say** it best (when you **say** nothing at all).

You **say** it best (when you **say** nothing at all).

The smile of your face,

The truth in your eyes,

The touch of your hand **lets** me know
(that you **need** me).

You **say** it best (when you **say** nothing at all).

